

Poglavlje 1

ODREDBE ZA OPASNU ROBU KOJU NOSE PUTNICI ILI POSADA

Na pojedine dijelove ovog Poglavlja primjenjuju se varijacije država US 15, VE 9, VE 10; vidi Tablicu A-1

1.1 OPASNA ROBA KOJU NOSE PUTNICI ILI POSADA

- + 1.1.1 Putnicima ili posada je zabranjeno nositi opasnu robu u nošenoj prtljazi, predanoj prtljazi ili je imati kod sebe osim ako te opasne robe nisu:
 - a) dozvoljene u skladu s Tablicom 8-1; i
 - b) samo za osobnu upotrebu..
- + 1.1.2 Osim odredaba za izvještavanje 7;4.4 i 7;4.5, odredbe ovih Instrukcija se ne primjenjuju na opasne robe koje su dopuštene Tablicom 8-1 kada te opasne robe:
 - a) nose putnici ili posada samo za osobnu upotrebu;
 - b) se nalaze u prtljazi koja je bila razdvojena od vlasnika tijekom tranzita (npr. izgubljena prtljaga ili nepropisno preusmjerena prtljaga); ili
 - c) su sadržane u predmetima koji se nalaze u prekomjernoj prtljazi koja se šalje kao dopušteni teret prema 1;1.1.5.1 h).
- + 1.1.3 U Tablici 8-1 se mora odabrati stavka koja najprimjerenije opisuje predmet ili stvar.

Napomena—Na primjer, elektroničke cigarete moraju udovoljavati zahtjevima za stavku "Prijenosni elektronički uređaji za pušenje na baterijski pogon" a ne stavke za litijeve baterije ili za baterije zaštićene od curenja.
- + 1.1.4 Predmeti ili stvari koji sadrže više opasnih roba moraju udovoljavati zahtjevima za sve primjenjive stavke..

Napomena—Na primjer, ograničenja I uvjeti za stavke 1) i 14) iz Tablice 8-1 primjenjuju se na naprtnjaču za spašavanje od lavine koja sadrži litijeve baterije i plinske spremnike.
- + 1.1.5 Prtljaga namijenjena za prijevoz u kabini, koja se smješta u teretni prostor, smije sadržavati samo onu opasnu robu koja je dopuštena u predanoj prtljazi. Kad operator preuzima ručnu prtljagu i smješta je za prijevoz u teretni prostor, putnik mu mora potvrditi da su uklonjene opasne robe koje su dopuštene samo u ručnoj prtljazi.
- ≠ 1.1.6 Organizacije ili poduzeća, koja nisu operator (kao što su putničke agencije) koje sudjeluju u zračnom prijevozu putnika, trebaju pružiti putnicima informacije o vrstama opasnih roba koje je zabranjeno unositi u zrakoplov. Ove informacije bi se trebale sastojati, najmanje, od obavijesti na mjestima gdje se sučeljavaju s putnicima.
- ≠ 1.1.7 Kada se kupovanje karata obavlja putem Interneta, trebaju se pružiti informacije, u tekstualnom ili slikovnom obliku, o vrstama opasnih roba koje je zabranjeno prevoziti u zrakoplovu. Postupak kupnje se ne smije dovršiti sve dok putnik, ili osoba koja nastupa u njegovo ime, ne naznači da je shvatila ograničenja u vezi opasnih roba u prtljazi.
- + 1.1.8 Organizacija za zabranu kemijskog oružja (OPCW) i vladine agencije navedene u Tablici 8-2 mogu nositi instrumente koji sadrže opasne robe u skladu s Tablicom 8-2.
- + 1.1.9 Osim odredaba za izvještavanje 7;4.4 i 7;4 .5, odredbe ovih Instrukcija se ne primjenjuju na opasne robe koje su dopuštene Tablicom 8-2 kada te opasne robe:
 - a) nosi osoblje članica OPCW na službenom putovanju ili vladinih agencija navedenih u Tablici 8-2 na službenom putovanju;
 - b) se nalaze u prtljazi koja je bila razdvojena od vlasnika tijekom tranzita (npr. izgubljena prtljaga ili nepropisno preusmjerena prtljaga); ili
 - c) su sadržana u predmetima koji se nalaze u prekomjernoj prtljazi koja se šalje kao dopušteni teret prema 1;1.1.5.1 h).

Napomena 1.—Sljedeće opasne robe, koje se uobičajeno mogu nositi u drugim granama prijevoza, zabranjene su i u nošenoj i u predanoj prtljazi:

- a) osobni medicinski uređaji za kisik koji koriste tekući kisik;*
- b) elektrošokirajuće oružje (npr. taseri) koji sadrže opasne robe kao što su eksplozivi, komprimirani plinovi, litijeve baterije itd.;*
- c) šibice "koje se mogu upaliti na raznim podlogama";*
- d) gorivo i punjenja za upaljače;*
- e) upaljači s mješavinom goriva i zraka koji nema zaštitu od nenamjernog aktiviranja (vidi Pojmovnik u Dodatku 2); i*
- f) upaljači napajani litijevim ionskim ili litijevim metalnim baterijama (npr. upaljači s laserskom plazmom, upaljači s Teslinim svitkom, upaljači sa strujnim tokom, lučni upaljači i dvostruki lučni upaljači) bez sigurnosnog poklopca ili zaštite od nenamjernog uključivanja.*

Napomena 2.—Iznimke navedene u ovim Instrukcijama nisu prikazane u Tablici 8-1. Sljedeće opasne robe ne podliježu ovim Instrukcijama:

— Radioaktivni preparati koji se nalaze u tijelu osobe kao posljedica medicinskog tretmana; i

— Energetski učinkovite lampe koje se nalaze u maloprodajnoj ambalaži i namijenjene su za osobnu upotrebu ili upotrebu kod kuće (vidi 1.2.6).

Napomena 3.—Države mogu u interesu zaštite zrakoplovstva implementirati dodatna ograničenja

- + 1.1.10 Aktivni uređaji moraju zadovoljavati definirane standarde elektromagnetskog zračenja kako bi se osiguralo da rad uređaja ne ometa zrakoplovne sustave.

#

Tablica 8-1. Odredbe za opasne robe koje nose putnici ili posada

Opasna roba	Smještaj		Zahtjeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
Baterije				
1) Litijeve baterije uključujući prijenosne elektroničke uređaje)	Da (osim za g i h))	Da	(vidi c) i d))	<p>a) svaka pojedina baterija mora biti tipa koji udovoljava svim zahtjevima provedenih ispitivanja prema <i>UN Manual of Tests and Criteria</i>, Part III, subsection 38.3;</p> <p>b) svaka baterija ne smije premašivati sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> — za litijeve metalne baterije, sadržaj litija od 2 grama; ili — za litijeve ionske baterije, snagu u Wat satima od 100Wh; <p>c) s odobrenjem operatora, svaka litijeva ionska baterija može premašivati 100 Wh ali ne smije premašiti procijenjenu snagu od 160 Wh;</p> <p>d) s odobrenjem operatora, svaka litijeva metalna baterija za prijenosne medicinske elektroničke uređaje, može premašivati 2 grama sadržaja litija ali ne smije premašivati 8 grama;</p> <p>e) baterije sadržane u opremi treba nositi u nošenoj prtljazi; međutim, ako se nose u predanoj prtljazi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — moraju se poduzeti mjere kako bi se spriječila nenamjerna aktivacija i uređaji zaštitili od oštećenja; i — uređaji moraju biti potpuno isključeni (a ne u stanju mirovanja ili hibernacije); <p>f) baterije i grijači elementi, koji mogu proizvesti ekstremnu toplinu, koja može, ako se aktiviraju, izazvati požar, moraju biti izolirani u prijenosnim elektroničkim uređajima uklanjanjem grijaćeg elementa, baterije ili drugih dijelova;</p> <p>g) rezervne baterije, uključujući rezervna napajanja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — moraju se nositi u nošenoj prtljazi; i — moraju se pojedinačno zaštititi kako bi se spriječio kratki spoj (smještanjem u originalna maloprodajna pakiranja ili izoliranjem polova na neki drugi način, npr. lijepljenjem izolacijske trake preko izloženih polova ili smještanjem svake pojedine baterije u posebnu plastičnu vrećicu ili zaštitnu navlaku); <p>h) prtljaga opremljena s litijevim baterijama koje premašuju:</p> <ul style="list-style-type: none"> — za litijeve metalne baterije, sadržaj litija od 0.3 grama; ili — za litijeve ionske baterije, snagu izraženu u Wat satima od 2.7 Wh <p>mora se nositi kao nošena prtljaga, osim ako se baterije ne uklone iz prtljage, u tom se slučaju baterije moraju nositi u skladu s g);</p> <p>i) osoba ne smije nositi više od dvije rezervne baterije koje udovoljavaju zahtjevima c) ili d).</p>

Opasna roba	Smještaj		Zahjeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
2) Baterije koje su zaštićene od curenja	Da	Da	Ne	<ul style="list-style-type: none"> a) moraju udovoljavati zahtjevima Posebne odredbe A67; b) baterija ne smije imati napon veći od 12 Volti i snagu u Wat satima veću od 100 Wh; c) baterija mora biti zaštićena od kratkog spoja učinkovitom izolacijom izloženih priključaka; d) ne smiju se nositi više od dvije pojedinačno zaštićene baterije po osobi; i e) ako se nalazi u opremi; oprema mora biti zaštićena od nenamjerne aktivacije, ili se svaka baterija mora odvojiti i izolirati njene izložene polove.
3) Baterijski prijenosni elektronički uređaji za pušenje (npr. elektroničke cigarete, električni cigarilosi, elektroničke cigare, elektroničke lule, osobni isparivači, elektronički sustavi za otpuštanje nikotina)	Ne	Da	Ne	<ul style="list-style-type: none"> a) ako se napajaju s litijevim baterijama, svaka baterija mora biti u skladu s ograničenjima 1) a), b) i g); b) uređaji i/ili baterije ne smiju se puniti u zrakoplovu; i c) moraju se poduzeti mjere kako bi se spriječila nenamjerna aktivacija grijaćih elemenata tijekom boravka u zrakoplovu.
4) Pomagala za kretanje na baterijski pogon (npr. invalidska kolica)	Da	(vidi d))	Da	<ul style="list-style-type: none"> a) koja koriste putnici s ograničenom pokretljivošću zbog invalidnosti, zdravstvenih razloga, starosti ili privremene nepokretnosti (npr. zbog slomljene noge); b) preporuča se da se putnici da unaprijed dogovore sa svakim pojedinim operatorom i daju informacije o vrsti instalirane baterije i načinu rukovanja s pomagalom za kretanje (uključujući upute o izoliranju baterije); c) u slučaju baterija koje su zaštićene od curenja: <ul style="list-style-type: none"> i) svaka baterija mora udovoljavati Posebnoj odredbi A67; i ii) pojedini putnik može nositi najviše jednu rezervnu bateriju; d) u slučaju litijeve ionske baterije: <ul style="list-style-type: none"> i) svaka pojedina baterija mora biti tipa koji udovoljava svim zahtjevima provedenih ispitivanja prema <i>UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3</i>; ii) kada pomagalo za kretanje ne pruža odgovarajuću zaštitu za bateriju: <ul style="list-style-type: none"> — baterija se mora ukloniti prema uputama proizvođača; — baterija ne smije premašivati 300 Wh; — baterijski polovi moraju biti zaštićeni od kratkog spoja (izoliranjem baterijskih polova npr. namatanjem trake za izolaciju oko isturenih polova); — baterije moraju biti zaštićeni od oštećenja (npr. smještanjem baterije u zaštitnu vrećicu); i — baterija se mora i prevoziti u putničkoj kabini; iii) nije dozvoljeno prevoziti u putničkoj kabini više od jedne rezervne baterije koja ne premašuje 300 Wh ili dvije rezervne baterije koje ne premašuju 160 Wh;

Opasna roba	Smještaj		Zahijeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
Izvori plamena i goriva				
5) Upaljač za cigarete Malo pakiranje sigurnih šibica	Ne	(vidib))	Ne	a) ne više od jednog po osobi; b) osoba ga mora imati uza se; c) ne smije sadržavati neupijeno tekuće gorivo (osim tekućeg plina); i d) ako se upaljač za cigarete napaja litijevim baterijama, svaka baterija mora biti u skladu s ograničenjima iz točke a), b) i g) i 3) b) i c).
6) Alkoholna pića, koja sadrže više od 24 ali manje od 70 volumnih postotaka alkohola	Da	Da	Ne	a) moraju biti u maloprodajnim pakiranjima; i b) u ukupnoj neto količini koja nije veća od 5L po osobi. <i>Napomena.— Alkoholna pića koja sadrže manje od 24 volumna postotka alkohola nisu podložna ograničenjima.</i>
7) Motori s unutarnjim izgaranjem ili motori s gorivnim člancima	Da	Ne	Ne	Moraju se poduzeti mjere za uklanjanje opasnosti. Dodatne informacije se nalaze u Posebnoj odredbi A70.
8) Gorivni članci koji sadrže gorivo ----- Rezervni spremnici gorivnih članaka	Ne Yes	Da Yes	Ne No	a) spremnici gorivnih članaka smiju sadržavati samo zapaljive tekućine, korozivne tvari, ukapljene zapaljive plinove, tvari koje reagiraju s vodom ili vodik u metalnom hidridu; b) nije dozvoljeno punjenje gorivnih članaka u zrakoplovu, osim što je dozvoljeno umetanje rezervnog spremnika; c) najveća količina goriva u gorivnom članku ili spremniku gorivnih članaka ne smije premašivati: — za tekućine 200 mL; — za krute tvari 200 grama; — za ukapljene plinove, 120 mL za nemetalne spremnike gorivnih članaka ili 200 mL za metalne spremnike gorivnih članaka; i — za vodik u metalnom hidridu, gorivni članci ili spremnici gorivnih članaka moraju imati zapreminu vode od 120 mL ili manju; d) svaka gorivni članak i spremnik gorivnih članaka mora biti u skladu s IEC PAS 62282-6 Ed. 1, uključujući Amandman 1, i mora biti obilježena oznakom proizvođača koja potvrđuje da je u skladu sa specifikacijom. Osim toga svaki se spremnik gorivnih članaka mora obilježiti s najvećom dopuštenom količinom i vrstom goriva u spremniku; e) spremnik gorivnog članka koji sadrži vodik u metalnom hidridu mora biti u skladu sa zahtjevima Posebne odredbe A162; f) putnik ne smije nositi više od dva rezervna spremnika gorivnih članaka;

Opasna roba	Smještaj		Zahijeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
				g) gorivni članci koji sadrži gorivo su dozvoljeni samo u ručnoj prtljazi; h) interakcija između gorivnih članaka i baterija ugrađenih u uređaj mora biti u skladu s IEC PAS 62282-6-1 Ed. 1, uključujući Amandman 1. Gorivni članci kojima je jedina funkcija napajanje baterije u uređaju nisu dozvoljene; i) tip gorivnih članaka mora biti od onih koji neće puniti baterije kada se ne koristi prijenosni elektronički uređaj a proizvođač ih mora trajno obilježiti s "APPROVED FOR CARRIAGE IN AIRCRAFT CABIN ONLY" kako bi to istaknuo; i j) za obilježavanja koja su gore navedena mora se koristiti engleski jezik, dodatno uz neki drugi jezik koji se zahtijeva u državi podrijetla.
Plinovi u cilindrima i spremnicima				
9) Cilindri s kisikom ili zrakom za medicinsku upotrebu	Da	Da	Da	a) ukupna masa po cilindru ne smije prelaziti 5 kg; b) ventili i regulatori, ako su postavljeni, moraju biti zaštićeni od oštećenja koja bi mogla dovesti do nehotičnog ispuštanja sadržaja; c) preporuča se prethodni dogovor; i d) zapovjednika zrakoplova se mora informirati o broju cilindara s kisikom ili sa zrakom koji su unijeti u zrakoplov i o mjestima na kojima se nalaze.
10) Cilindri s plinom iz Skupine 2.2 koji se nose za rad mehaničkih udova	Da	Da	Ne	Također su dopušteni i rezervni cilindri slične veličine, ako je to potrebno, kako bi se osigurala odgovarajuća opskrba za vrijeme trajanja putovanja
11) Spremnik s ugljikovodičnim plinom koji se nalazi u uređaju za oblikovanje kose	Da	Da	Ne	a) ne više od jednog po osobi; b) sigurnosni poklopac mora biti sigurno pričvršćen na grijaći element; i c) ne smiju se nositi rezervni spremnici.
12) Spremnici Skupine 2.2 ugrađeni u samonapuhujuću osobnu napravu za spašavanje kao što su jakna ili prsluk za spašavanje	Da	Da	da	a) ne više od jedne naprave za spašavanje po osobi; b) naprava za spašavanje mora biti zapakirana na takav način da se ne može slučajno aktivirati; c) mora biti u funkciji napuhavanja; d) naprava mora biti opremljena s ne više od dva spremnika; i e) ne više od dva rezervna spremnika.
13) Spremnici Skupine 2.2 bez dodatne opasnosti koji nisu namijenjeni za samonapuhujuće osobne naprave za spašavanje	Da	Da	da	a) ne više od četiri spremnika po osobi; b) zapremina svakog spremnika ne smije premašivati 50mL vode <i>Napomena: Za plinski spremnik koji ima zapreminu od 50 mL vode, odgovarajući spremnik ima 28 g ugljikovog dioksida</i>

Opasna roba	Smještaj		Zahtjeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
14) Spremnici i cilindri Skupine 2.2 bez dodatne opasnosti sadržani u naprtnjaci za spašavanje od lavine	Da	Da	Da	<ul style="list-style-type: none"> a) ne više od jedne naprtnjače za spašavanje od lavine po osobi; b) naprtnjača mora biti pakirana tako da se ne može slučajno aktivirati; c) može biti opremljena pirotehničkim mehanizmom za okidanje koji sadrži manje od 200 mg neto eksploziva iz Skupine 1.4S; i d) zračni jastuci unutar naprtnjače moraju imati ispušne ventile.
Radioaktivni materijal				
15) Radioizotopni stimulatori srca ili drugi medicinski uređaj	n/p (vidi ograničenja)	n/p (vidi ograničenja)	Ne	Mora biti ugrađen u osobu ili izvana pričvršćen kao posljedica medicinskog tretmana.
Živa				
16) Mali medicinski ili klinički termometar koji sadrži živu	Da	Ne	Ne	<ul style="list-style-type: none"> a) ne više od jednog po osobi; b) mora se nalaziti u zaštitnom omotu.
Druga opasna roba				
17) Neradioaktivni medicinski ili toaletni proizvodi (uključujući sprejeve), toaletni predmeti proizvodi (uključujući sprejeve) I sprejevi u Skupini 2.2 bez dodatne opasnosti	Da	Da	Ne	<ul style="list-style-type: none"> a) ukupna neto količina svakog pojedinog predmeta ne smije prelaziti 0,5 kg ili 0,5 L; b) ukupna neto količina svih proizvoda ne smije prelaziti 2 kg ili 2 L (npr. četiri limenke spreja od 500 ml) po osobi; c) ispušni ventili na sprejevima moraju biti zaštićeni poklopcem ili na drugi način kojim se sprječava nehотиčno ispuštanja sadržaja; i d) oslobađanje plina ne smije uzrokovati ekstremne smetnje ili nelagodu članovima posade koja bi ih spriječila da ispravno izvršavaju dodijeljene im dužnosti..
18) Suhi led	Da	Da	Da	<ul style="list-style-type: none"> a) ne više od 2,5 kg po osobi; b) koji se koristi kao rashladno sredstvo za pakiranje pokvarljive robe koja ne podliježe Tehničkim instrukcijama; c) ambalaža mora omogućavati oslobađanje plina ugljičnog dioksida; i d) kada se nalazi u predanoj prtljazi svako pakiranje se mora obilježiti s: <ul style="list-style-type: none"> i) "DRY ICE" ili "CARBON DIOXIDE, SOLID"; i ii) neto težinom suhog leda ili naznakom da je neto težina suhog leda 2,5 kg ili manja.
19) Patrone u Skupini 1.4S (UN 0012 ili UN 0014)	Da	Ne	Da	<ul style="list-style-type: none"> a) ne više od 5 kg ukupne mase, po osobi; b) moraju biti sigurno zapakirane; i c) ne smiju uključivati streljivo s eksplozivnim ili zapaljivim projektilima; i d) količine dozvoljene za više od jedne osobe ne smiju se zajedno pakirati u jedno ili više pakiranja.

Opasna roba	Smještaj		Zahijeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
20) Propusni uređaji (<i>Permeation devices</i>)	Da	Ne	Ne	Upute o pakiranju propusnih uređaja za kalibriranje opreme za nadzor kvalitete zraka nalaze se u Posebnoj odredbi A41.
21) Uzorci koji nisu zarazni u zapaljivoj otopini	Da	Da	Ne	Upute o pakiranju i obilježavanju uzoraka nalaze se u Posebnoj odredbi A180.
22) Rashlađeni tekući dušik	Da	Da	Ne	Mora se nalaziti u izoliranoj ambalaži (npr. suhoj posudi za otpremu) koja ne dopušta nakupljanje tlaka i potpuno se apsorbira u poroznom materijalu, tako da nema slobodne tekućine koja bi se mogla otpustiti iz ambalaže. Dodatne informacije potražite u Posebnoj odredbi A152.
23) Opasna roba ugrađena u zaštitnu opremu, kao što su torba za spise sa zaštitom, metalne kase, vreće za novac itd.	Da	Ne	Da	Oprema mora biti opremljena s učinkovitim sredstvima koji sprječavaju slučajno aktiviranje i opasna roba ugrađena u opremu mora udovoljavati uvjetima Posebne odredbe A178

Tablica 8-2. Odredbe za instrumente koje nosi osoblje OPCW-a i vladinih agencija

Opasna roba	Smještaj		Zahijeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
1) Instrumenti koji sadrže radioaktivni materijal (npr. uređaj za detekciju kemijskih sredstava (<i>chemical agent monitor – CAM</i>) i/ili uređaj za nadzor, prepoznavanje i brzo upozoravanje (<i>rapid alarm and identification device monitor – RAID-M</i>))	Da	Da	Da	a) instrumenti ne smiju premašivati ograničenja aktivnosti navedena u Tablici 2-14 ovih Instrukcija b) moraju biti sigurno pakirani i bez litijevih baterija; i c) mora ih, na službenim putovanjima, nositi osoblje zaposleno u Organizaciji za zabranu korištenja kemijskog oružja (<i>Organization for the Prohibition of Chemical Weapons – OPCW</i>).
2) Živin barometar ili živin termometar	Ne	Da	Da	a) mora ga nositi predstavnik državnog meteorološkog ureda, ili slične službene agencije; b) mora biti pakiran u čvrstu vanjsku ambalažu i imati zatvorenu unutarnju oblogu ili vrećicu od jakog nepropusnog materijala otpornog na puknuća i živu koji će spriječiti da živa pobjegne iz ambalaže bez obzira na njenu poziciju; i c) zapovjednik zrakoplova mora biti obaviješten o barometru ili termometru.